



Shona (chiShona)

Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana,
noMweya Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu,
Uye rudo rwaMwari, Uye Kudya
kweMweya Mutsvene Iva nemi
mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi),
ngatitendeike zvivi zvedu, Uye saka
gadzirira isu kuti tipemberere
zvakananzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari
Wemasimbaose Uye kwauri, hama
dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,
Mumifungo yangu uye mumashoko
angu, Pane zvakadaita uye pane
zvakadaitadza kuita, Kuburikidza
nemhosva yangu, Kuburikidza
nemhosva yangu, kubudikidza
nenzvimbo yangu inorwadza
kwazvo; Naizvozvo ini ndinobvunza
kurumbidzwa Mary, Vatumwa
nevatvene vese, Uye iwe, hama
dzangu nehanzvadzi,
kunyengerera kuna Jehovha Mwari
wedu.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Ritus pengantar

Tanda salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan
Roh Kudus.

Amin

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus,
dan cinta Tuhan, dan
persekutuan Roh Kudus
bersamamu semua.

Dan dengan semangat Anda.

Tindakan Penitensial

Saudara -saudara (saudara dan
saudari), mari kita akui dosa -
dosa kita, Dan persiapkan diri
kita untuk merayakan misteri
suci.

Saya mengaku kepada Tuhan
yang Mahakuasa Dan untukmu,
saudara laki -laki dan
perempuanku, bahwa saya telah
sangat berdosa, dalam pikiran
saya dan dalam kata -kata saya,
dalam apa yang telah saya
lakukan dan dalam apa yang
gagal saya lakukan, Melalui
salahku, Melalui salahku, melalui
kesalahan saya yang paling
menyedihkan; Oleh karena itu
saya bertanya kepada Mary-
Virgin yang diberkati, Semua
malaikat dan orang suci, Dan
Anda, saudara laki -laki dan
perempuan saya, untuk berdoa

Shona (chiShona)

Mwari waMasimba ngaatinzwire
ngoni, Tikanganwirei zvivi zvedu,
uye kutiunzira kuupenyu
hwusingaperi.

Ameni
Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-
soro. uye panyika rugare kuvanhu
vane chido chakanaka.
Tinokurumbidzai, tinokuropafadza,
tinokudai, tinokurumbidzai,
tinokutendai nokuda kwekubwinya
kwenyu kukuru, Ishe Mwari, Mambo
wekudenga, O Mwari, Baba
vemasimba ose. Ishe Jesu Kristu,
Mwanakomana Akaberekwa
Mumwechete, Ishe Mwari, Gwayana
raMwari, Mwanakomana waBaba,
unobvisa zvitadzo zvapasi. tinzwirei
ngoni; unobvisa zvitadzo zvapasi.
gamuchirai munyengetero wedu;
ugere kurudyi rwaBaba. tinzwirei
ngoni. Nokuti imi moga ndimi
Mutsvene. imi moga ndimi Jehovha.
imi moga ndimi Wokumusorosoro.
Jesu Kristu, noMweya Mutsvene.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

bagi saya kepada Tuhan, Allah
kita.

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa
Bersahabat pada Kita,
mengampuni dosa -dosa kita,
dan membawa kita ke kehidupan
abadi.

Amin
Kyrie

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Kristus, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan dengan
tertinggi, dan di bumi kedamaian
bagi orang -orang dengan niat
baik. Kami memuji Anda, Kami
memberkati Anda, Kami
memujamu, Kami memuliakan
Anda, Kami memberi Anda
terima kasih atas kemuliaan
Anda yang luar biasa, Tuhan
Tuhan, Raja Surgawi, Ya Tuhan,
Bapa Yang Mahakuasa. Tuhan
Yesus Kristus, hanya putra yang
diperanakan, Tuhan Allah, Anak
Domba Allah, Anak Bapa, Anda
mengambil dosa dunia,
Bersambunghlah pada kita; Anda
mengambil dosa dunia,
menerima doa kami; Anda duduk
di sebelah kanan ayah,
Bersambunghlah pada kita. Untuk
Anda saja adalah Yang Kudus,

Shona (chiShona)

mukubwinya kwaMwari Baba.
Ameni.

Unganidza

Ngatinamatei.

Ameni.

Liturgy yeshoko

Kutanga kuverenga

Shoko raJehovha.

Mwari ngaavongwe.

Pisarema Reperi

Kuverenga kwechipiri

Shoko raJehovha.

Mwari ngaavongwe.

Vhangeri

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Kuverenga kubva muEvhangeri
inoera maererano naN.

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

Vhangeri raShe.

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe
chete, Baba vemasimba ose, muiti
wedenga nyenika, pazvinhu zvose
zvinoonekwa nezvisingaoneki.

Ndinotenda muna Ishe mumwe Jesu
Kristu, Mwanakomana Akaberekwa
ari Mumwechete waMwari,
akaberekwa naBaba makore ose
asati avapo. Mwari anobva kuna
Mwari, Chiedza kubva kuChiedza,

Indonesian (Bahasa Indonesia)

kamu sendiri adalah Tuhan, Anda
sendiri yang paling tinggi, Yesus
Kristus, dengan Roh Kudus,
dalam kemuliaan Allah Bapa.
Amin.

Mengumpulkan

Mari kita berdoa.

Amin.

Liturgi Firman

Bacaan pertama

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Mazmur Tanggung Jawab

Bacaan kedua

Firman Tuhan.

Terima kasih kepada Tuhan.

Injil

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Bacaan dari Injil Suci menurut N.

Kemuliaan untukmu, ya Tuhan

Injil Tuhan.

Puji Anda, Tuhan Yesus Kristus.

Profesi iman

Saya percaya pada satu Tuhan,
sang ayah Yang Mahakuasa,
Pembuat Surga dan Bumi, dari
semua hal yang terlihat dan
tidak terlihat. Saya percaya pada
satu Tuhan Yesus Kristus, Anak
Allah yang satu -satunya, Lahir
dari ayah sebelum segala usia.
Tuhan dari Tuhan, Cahaya dari
cahaya, Tuhan sejati dari Tuhan

Shona (chiShona)

Mwari wechokwadi kubva kuna
Mwari wechokwadi, akaberekwa,
asina kuitwa, anoenderana naBaba;
kubudikidza naye zvinhu zvose
zvakaikwa. Akaburuka kudenga
nokuda kwedu isu vanhu uye
nokuda kworuponeso rwedu. uye
neMweya Mutsvene akaitwa munhu
weMhandara Maria, akava munhu.
Nokuda kwedu akarovererwa
pamuchinjikwa pasi paPondio Pirato;
akafa akavigwa. akamukazve
nezuva retatu maererano
neMagwaro. Akakwira kudenga uye
agere kuruoko rworudyi rwaBaba.
Achauyazve mukubwinya kuti
mutonge vapenyu navakafa uye
umambo hwake hahungavi
nomugumo. Ndinotenda muMweya
Mutsvene, Ishe, mupi wehupenyu,
unobva kuna Baba
noMwanakomana. uyo anonamatwa
uye anokudzwa kuna Baba
neMwanakomana. akataura
kubudikidza navaprofita.
Ndinotenda muChechi imwe chete,
tsvene, yekatorike nemaapostora.
Ndinoreurura rubhabhatidzo
rumwechete rwekuregererwa
kwezvitadzo uye ndinotarisisira
kumutswa kwevakafa uye noupenyu
hwenyika inouya. Amen.

Kuseka

Munamato Universal

Tinonamata kuna Jehovha.

Ishe inzwai munyengetero wedu.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

sejati, diperanakkan, tidak
dibuat, konsubstantial dengan
ayah; Melalui dia semua hal
dibuat. Bagi kami manusia dan
untuk keselamatan kami ia turun
dari surga, dan oleh Roh Kudus
adalah penjelmaan Perawan
Maria, dan menjadi laki-laki.
Demi kita, dia disalibkan di
bawah Pontius Pilatus, Dia
menderita kematian dan
dimakamkan, dan bangkit lagi di
hari ketiga sesuai dengan Kitab
Suci. Dia naik ke surga dan
duduk di sebelah kanan ayah.
Dia akan datang lagi dalam
kemuliaan untuk menilai yang
hidup dan orang mati Dan
kerajaannya tidak akan berakhir.
Saya percaya pada Roh Kudus,
Tuhan, pemberi kehidupan, yang
berasal dari ayah dan putra,
yang dengan ayah dan putra
dipuja dan dimuliakan, yang
telah berbicara melalui para
nabi. Saya percaya pada satu,
Gereja Kudus, Katolik dan
Apostolik. Saya mengaku satu
baptisan untuk pengampunan
dosa dan saya menantikan
kebangkitan orang mati dan
kehidupan dunia yang akan
datang. Amin.

Kotbah

Doa Universal

Kami berdoa kepada Tuhan.

Tuhan, dengarkan doa kami.

Shona (chiShona)

Liturgy yeEucharist

Offertory

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

Namata, hama (hama nehanzvadzi) kuti chibayiro changu uye chenyu zvingafadza Mwari, Baba vemasimba ose.

Jehovha ngaagamuchire chibayiro pamaoko enyu nokuda kwokurumbidzwa nokubwinya kwezita rake. kuti zvitinakire uye zvakanaka zveChechi yake tsvene yose.

Ameni.

Munamato weYukaristiya

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Simudzai mwoyo yenyu.

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

Ngativongei Jehovha Mwari wedu.

Kwakarurama uye kwakarurama.

Mutsvene, mutsvene, mutsvene

Jehovha Mwari wehondo. Denga

nenyika zvizere nekubwinya

kwenyu. Hosana* kumusoro-soro!

Ngaarumbidzwe iye unouya nezita

raShe. Hosana* kumusoro-soro!

Chakavanzika chekutenda.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Liturgi Ekaristi

Offertory

Diberkati menjadi Tuhan selamanya.

Berdoa, saudara -saudara (saudara dan saudari), bahwa pengorbanan saya dan milik Anda mungkin dapat diterima oleh Tuhan, ayah yang maha kuasa.

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan Anda untuk pujian dan kemuliaan namanya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua gereja suci -Nya.

Amin.

Doa Ekaristi

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Angkat hatimu.

Kami mengangkatnya kepada Tuhan.

Mari kita bersyukur kepada Tuhan, Tuhan kita.

Itu benar dan adil.

Tuhan yang kudus, kudus, Tuhan yang kudus dari tuan rumah.

Surga dan Bumi penuh dengan kemuliaan Anda. Hosanna

dengan tertinggi. Berbahagialah

orang yang datang atas nama

Tuhan. Hosanna dengan

tertinggi.

Misteri iman.

Shona (chiShona)

Tinoparidza rufu rwenyu, imi
Jehovha, uye ugopupura Kumuka
kwako kusvikira wadzoka zvakare.
Kana kuti: Patinodya Chingwa ichi
uye tichinwa mukombe uyu,
tinoparidza rufu rwenyu, Jehovha,
kusvikira wadzoka zvakare. Kana
kuti: Tiponesei, Muponesi wenyika.
nokuda kweMuchinjikwa wako uye
nokumuka kuvakafa
makatisunungura.

Ameni.

Chirairo cheChidyo

**Pakuraira kweMuponesi uye
tichiumbwa nedzidziso youmwari,
tinotsunga kuti:**

Baba vedu vari kudenga. zita renyu
ngarikudzwe noutsvene; umambo
hwenyu ngahuuye. kuda kwenyu
ngakuitwe panyika sezvazviri
kudenga. Tipei nhasi chingwa chedu
chamazuva namazuva. uye
mutiregerere kudarika kwedu.
sezvatinokangamwirawo
vanotitadzira; uye musatipinza
pakuidzwa; asi mutisunungure
pakuipa.

**Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva
kune zvakaipa zvole. nenyasha tipei
rugare pamazuva edu. kuti,
nerubatsiro rwetsitsi dzenyu,
tinogona kugara takasununguka
kubva kuchivi uye wakachengeteka
kubva kumatambudziko ose,
sezvatinomirira tariro**

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Kami menyatakan kematian
Anda, ya Tuhan, dan
menyatakan kebangkitan Anda
sampai kamu datang lagi. Atau:
Saat kita makan roti ini dan
minum cangkir ini, Kami
menyatakan kematian Anda, ya
Tuhan, sampai kamu datang lagi.
Atau: Selamatkan Kami,
Juruselamat Dunia, karena
dengan salib dan kebangkitan
Anda Anda telah membebaskan
kami.

Amin.

Ritus Komuni

**Atas perintah Juruselamat dan
dibentuk oleh pengajaran ilahi,
kami berani mengatakan:**

Bapa kita, yang seni di surga,
Dikuduskanlah nama-Mu;
Kerajaanmu datang, Mu akan
selesai di bumi seperti di surga.
Beri kami hari ini roti harian
kami, Dan maafkan kami
pelanggaran kami, Saat kita
memaafkan mereka yang
melanggar terhadap kita; dan
menuntun kita untuk tidak
menggoda, tapi berikan kita dari
kejahatan.

**Berikan kami, Tuhan, kami
berdoa, dari setiap kejahatan,
dengan anggun memberikan
kedamaian di zaman kita, itu,
dengan bantuan belas kasihan
Anda, Kami mungkin selalu
bebas dari dosa dan aman dari
semua kesusahan, Saat kami**

Shona (chiShona)

yakaropafadzwa nokuuya
kwoMuponesi wedu, Jesu Kristu.

Nekuda kwehumambo, simba
nokubwinya ndezvenyu zvino
nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati
kuvaApostora venyu: Rugare
ndinosiya kwamuri, rugare rwangu
ndinokupai. regai kutarira zvivi
zvedu; asi pakutenda kweChechi
yako, uye nenyasha muripe rugare
nekubatana maererano nokuda
kwenyu. vanorarama uye vanotonga
nokusingaperi-peri.

Ameni.

Rugare rwaShe ngaruve nemi nguva
dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tinzwirei ngoni.

Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tipei rugare.

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai uyo
anobvisa zvivi zvenyika.

Vakaropafadzwa vakakokerwa
kuchirayiro cheGwayana.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

menunggu harapan yang
diberkati dan kedatangan
Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, Kekuatan dan
kemuliaan adalah milik Anda
sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, Siapa yang
mengatakan kepada para rasul
Anda: Damai aku
meninggalkanmu, kedamaianku
aku berikan padamu, Jangan
lihat dosa kita, tetapi pada iman
gereja Anda, dan dengan
anggun memberikan kedamaian
dan persatuannya sesuai dengan
keinginan Anda. Yang hidup dan
berkuasa selamanya.

Amin.

Damai Tuhan selalu bersamamu.

Dan dengan semangat Anda.

Mari kita tawarkan satu sama
lain tanda damai.

Domba Allah, Anda mengambil
dosa -dosa dunia,
Bersambunglah pada kita.

Domba Allah, Anda mengambil
dosa -dosa dunia,
Bersambunglah pada kita.

Domba Allah, Anda mengambil
dosa -dosa dunia, memberi kami
kedamaian.

Lihatlah Anak Domba Tuhan,
Lihatlah dia yang menghilangkan
dosa -dosa dunia. Berbahagialah
yang dipanggil untuk makan
malam domba.

Shona (chiShona)

Ishe, handina kufanira kuti upinde pasi pedenga remba yangu. asi taura shoko chete uye mweya wangu uchapora.

Muviri (Ropa) waKristu.

Ameni.

Ngatinamatei.

Ameni.

Kupedzisa Tsika

Ropafadzo

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Mwari waMasimbaose ngaakuropafadzei, Baba, noMwanakomana, naMweya Mutsvene.

Ameni.

Kudzingwa basa

Endai, Misa yapera. Kana kuti: Endai mundoparidza Evhangeri yaShe.

Kana: Enda norugare, uchikudza Ishe noupenyu hwako. Kana: Enda norugare.

Mwari ngaavongwe.

Indonesian (Bahasa Indonesia)

Tuhan, saya tidak layak bahwa Anda harus masuk di bawah atap saya, Tetapi hanya mengatakan Firman dan jiwaku akan disembuhkan.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Ritus Menyimpulkan

Anugerah

Tuhan menyertai Anda.

Dan dengan semangat Anda.

Semoga Tuhan Yang Mahakuasa memberkati Anda, Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Maju, massa berakhir. Atau: Pergi dan ubarkan Injil Tuhan.

Atau: Pergilah dalam damai, memuliakan Tuhan dengan hidupmu. Atau: pergi dengan damai.

Terima kasih kepada Tuhan.